

- 12 Podbereski R. Białoruś i Jan Barszczewski [w:] J. Barszczewski, Szlachcic Zawalnia, czyli Białoruś w fantastycznych opowiadaniach, t. I, Petersburg 1844, s. I–VLI.
- 13 Bartoszewich, J. Jan Barszczewski. // Dziennik Warszawski. – 1851. – № 22. – 12 с.
- 14 Караткевіч, У. Збор твораў: У 8 т. Т.8. Кн.1 П’есы. Нарыс / У. Караткевіч. – Мінск: Мастацкая літаратура, 1990. – 591 с.
- 15 Баршчэўскі, Я. Выбраныя творы / Я. Баршчэўскі – Мінск: Міжнар. фонд “Бел. кнігазбор”, 1998. – 476 с.
- 16 Quinn, A. H. Edgar Allan Poe: a critical biography / A. H. Quinn. – New York: Appleton-Century-Crofts, 1963. – 804 с.
- 17 Шчука, Ю. Альманах “Незабудка” у гісторыі беларускай літаратуры і журналістыкі. // Ян Баршчэўскі: дыялог з часам і ў часе: матэрыялы III Міжнародных чытанняў 15–16 снежня 2000 г. – Віцебск: Выдавецтва УА “ВДУ імя П.М.Машэрава”, 2002. – 78 с.
- 18 Jackson, D. Poe and Southern Literary Messenger / D. Jackson. – Richmond, Press of The Dietz Printing Co., 1934. – 120 p.
- 19 Poe, E. Poetry and Tales / E. Poe. – New York: Literary Classics of the United States, 1984. – 1408 p.
- 20 Podbereski R. Białoruś i Jan Barszczewski [w:] J. Barszczewski, Szlachcic Zawalnia, czyli Białoruś w fantastycznych opowiadaniach, t. I, Petersburg 1844, s. I–VLI.

УДК 378.147:811’243:028.4

О. А. ЛИДЕНКОВА
(г. Гомель, ГГУ имени Ф. Скорины)

РОЛЬ ДИСЦИПЛИНЫ «ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ» В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ

Статья посвящена актуальной теме совершенствования и повышения эффективности преподавания дисциплины «Домашнее чтение» в вузе. Данный курс выполняет ряд важнейших задач в подготовке студентов. В связи с этим рассматриваются возможные пути расширения подходов к работе с текстами для интенсификации и повышения качества обучения.

В современном перенасыщенном информацией мире чтение – ключевой навык, залог успеха в любой сфере деятельности. Оно необходимо в первую очередь для успешного обучения в вузе, так как чтение научной литературы (а также учебных пособий) требует умения быстро выделять главное, понимать сложные синтаксические конструкции. Предмет «Домашнее чтение» на первом курсе факультета иностранных языков часто сводится к простому расширению словарного запаса и тренировке устной речи. Однако, потенциал этой дисциплины гораздо шире и, при правильной организации, она может стать фундаментом для развития важнейших навыков рецептивной и продуктивной иноязычной деятельности.

Чтение на английском помогает расширить словарный запас, укрепить понимание грамматики и стиля.

Одной из первых проблем, которая встает при планировании занятий, является отбор текстов. Гусейханова З. С. из своего опыта работы делает вывод, что домашнее чтение лучше вести на материале романа или повести, нежели короткого рассказа [1]. Для этого предлагаются две причины: 1) легче поддерживать интерес студентов, которые следят за развитием сюжета и характера персонажей; 2) для конкретного произведения (стиля автора) характерен набор повторяющейся лексики, которая встречается в разнообразном контексте, что облегчает ее изучение и запоминание

Данная точка зрения справедлива при соблюдении нескольких условий, прежде всего, наличия достаточного количества часов на изучение предмета и адекватного уровня языковой

подготовки студентов. Главной сложностью при чтении объемного художественного текста (романа, повести) является необходимость готовить к занятию значительный объем материала (2–3 главы, то есть около 20–30 страниц аутентичного текста). При меньшем размере прочитанного процесс затягивается, теряется нить повествования и интерес студентов, как показывает практика, угасает. Очевидно, что у слабой группы на данном этапе будут возникать трудности и большую часть времени на занятии будет уходить на снятие лексико-грамматических трудностей, а не обсуждение прочитанного. В таком случае целесообразно начинать именно с небольших рассказов, постепенно наращивая сложность и объем текста.

Рассмотрим случай из практики. Например, в ходе работы со студентами первого курса с низкой языковой подготовкой, на разбор одного неадаптированного короткого рассказа О. Генри или Саки (в среднем от трех до пяти страниц) в начале года уходило не менее двух занятий (180 минут). К ноябрю студенты за одно занятие (90 минут) уже свободно справились с рассказами Э. По (“The Tell-Tale Heart”, “The Black Cat”). Причем на работу с лексикой и снятие лингвистических трудностей понимания отводилось около 15 минут, остальное время удавалось полноценно направить на понимание нюансов сюжета, обсуждение способов характеристики персонажей, темы и идеи произведения с выходом на письменную или устную монологическую речь (небольшое эссе, высказывание по поводу прочитанного, пересказ с элементами стилистического анализа и проч.). К декабрю студенты были способны прочесть и проанализировать в рамках одного занятия более длинные рассказы (8–10 страниц). Таким образом, во втором семестре уже стало возможным перейти к чтению художественного романа средней лексической сложности. Это тексты авторов XX–XXI вв. (Дж. Грин, А. Кристи, К. Исигуро, Д. Митчелл, Б. Ансуорт и др.). Произведения классической английской литературы (сестер Бронте, Ч. Диккенса, У. Теккерея и др.) для студентов первого-второго курса часто сложны вследствие большого количества книжной и частично устаревшей лексики, а также особенностей синтаксиса, для понимания которого требуется знание тонкостей функциональной грамматики, понимание значения инфинитивных, причастных и герундиальных конструкций и оборотов.

Таким образом, подобные наблюдения показывают, что чтение художественной литературы – один из самых эффективных способов естественного усвоения грамматики и лексики. Интересные тексты могут вдохновлять студентов и поддерживать их интерес к языку. К тому же чтение коротких рассказов тренирует работу с разными стилями и жанрами.

Очень хорошо себя зарекомендовало упражнение на постановку вопросов по итогам обсуждения. Студентам предлагается написать 6–7 вопросов разных типов по обсуждаемому тексту. Несмотря на кажущуюся простоту, кроме тренировки грамматических навыков данный вид деятельности выявляет глубину понимания произведения и личную заинтересованность конкретного учащегося. Как писал Роберт Шекли, чтобы правильно поставить вопрос, необходимо знать большую часть ответа. Соответственно, простые вопросы о фактической информации из текста будут свидетельствовать или о поверхностном понимании, или о невовлеченности и отсутствии интереса у студента, и наоборот. При регулярном использовании данного упражнения легко проследить динамику интереса к текстам различных жанров и авторов, о прогрессе в навыках интерпретации художественного текста.

Поле коррективки ошибок и неточностей в форме вопросов, может быть предложено в группах задать друг другу наиболее интересные вопросы и организовать дискуссию.

Оптимальный образовательный процесс предполагает формирование у студентов способности критически осмысливать информацию, анализировать и обобщать данные, а также аргументированно выражать свою точку зрения, опираясь на прочитанный материал.

Не менее важно развивать метакогнитивные умения — способность осознавать и оценивать собственные мыслительные процессы при работе с текстом, что значительно повышает продуктивность обучения.

Уже на начальном этапе (первый курс) следует не только тренировать различные виды чтения (просмотровое, изучающее и др.), но и обучать студентов профессиональной терминологии, а также навыкам структурного анализа текста: выделению экспозиции, завязки,

кульминации, развязки, определению типов конфликтов. Для этого применяются специальные инструменты – графические схемы (Setting, Plot Structure, Types of Conflicts), шаблоны анализа с готовыми речевыми клише. Такой подход обеспечивает поэтапное и логичное усвоение материала, а также стимулирует самостоятельную интерпретацию и глубокое понимание литературного произведения.

На начальном этапе ключевую роль играет работа со специализированными словарями (толковыми и страноведческими), а также знакомство с биографией автора и историческим контекстом произведения.

К второму курсу, когда студенты приступают к «Аналізу письменного текста», их базовая подготовка позволяет сосредоточиться на углублении навыков интерпретации и осмысления новых текстов. Постепенное освоение материала, подкрепленное принципом повторяемости, способствует переводу знаний в долговременную память.

К концу обучения студенты достигают уровня, достаточного для самостоятельной подготовки учебного фрагмента — анализа незнакомого рассказа для одноклассников. Включая лексические упражнения и художественный перевод отдельных отрывков, такая работа не только закрепляет знания, но и служит эффективной подготовкой к будущей профессии.

Таким образом, дисциплина «Домашнее чтение» в обучении иностранным языкам в вузе способствует:

1 Развитию навыков чтения.

2 Углублению словарного запаса. Позволяет студентам встречать новые слова и фразы, а также знакомые выражения, приобретающие новое значение в ином контексте.

3 Формированию критического мышления: Студенты учатся анализировать тексты и формировать собственное мнение. Развивается аналитическое мышление.

4 Адаптации к языковому окружению. Помогает понять культурные и социолингвистические аспекты языка. Чтение оригинальных текстов помогает лучше понять менталитет, традиции и историю другой страны.

Таким образом, домашнее чтение является одним из ключевых элементов в комплексном освоении иностранного языка.

Список литературы

1 Гусейханова З. С. Инновационные технологии преподавания домашнего чтения на старших курсах языковых вузов // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2012. – №7. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/innovatsionnye-tehnologii-prepodavaniya-domashnego-chteniya-na-starshih-kursah-yazykovyh-vuzov> (дата обращения: 27.05.2025).

УДК 821.161.3-14*

Т. А. ЛОЗКА

(г. Минск, ДНУ «Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі»)

ВОБРАЗ МАЦІ Ў ЛІРЫЦЫ А. РАЗАНАВА

У артыкуле разглядаецца вобраз маці ў лірыцы А. Разанава. Адзначаецца, што да вобраза маці аўтар звяртаецца ў пункцірах і версэтах, прысвячае ёй асобныя паэмы. Вобраз маці ствараецца з асаблівай цеплынёй і лірызмам, яна выступае для паэта самым родным чалавекам і звязана з адчуваннем бяспекі. Творы насычаны рэальным жыццёвым кантэкстам, пры гэтым А. Разанаў спалучае зямны і метафізічны планы, намагаецца асэнсаваць складаныя быццёвыя пытанні.